



**ACUERDO DE PROPIETARIO E INQUILINO DE RESPONSABILIDAD DEL INQUILINO**

Yo, \_\_\_\_\_, como dueño(a) de la propiedad ubicada en \_\_\_\_\_ Hanover Park, Illinois reconozco lo siguiente:

1. Yo soy el dueño(a)/propietario(a) o agente de gestión y yo estoy registrado(a) como requiere a Sección de Código 82-6 del Village de Hanover Park y yo estoy al corriente y en buen estado con mis obligaciones con el Village de Hanover Park.

Rental/Bus. Num. de Lic. \_\_\_\_\_ Fecha de Venc. \_\_\_\_\_

2. Esta propiedad es una: \_\_\_\_\_ Vivienda Unifamiliar, \_\_\_\_\_ Vivienda de Varias Unidades, \_\_\_\_\_ Vivienda Comercial con Vivienda Residencial.

3. Que la vivienda identificada arriba es atendida por su propio medidor individual ubicado en la vivienda Si \_\_\_\_\_, No \_\_\_\_\_. Sí contesto No, donde se encuentra el medidor \_\_\_\_\_

4. Que el siguiente Inquilino ha sido autorizado a establecer una factura de agua/alcantarillado en su nombre y acepta la responsabilidad del pago de la misma, y que la información de los inquilinos proporcionada abajo es verdadera y correcta a lo mejor de mi conocimiento:

Nombre de Inquilino(s): \_\_\_\_\_

Fecha de in mudanza: \_\_\_\_\_

5. El acuerdo de alquiler/arrendamiento de la unidad de vivienda identificada arriba requiere que el Inquilino sea responsable por todas las facturas de agua y alcantarillado, y que el servicio de agua y alcantarillado no está incluido en el alquiler. Yo entiendo que no recibiré un estado de factura o avisos tardíos para la vivienda, al menos que lo solicite específicamente. Además, estoy de acuerdo en que asumo toda la responsabilidad de supervisar el pago de la factura por parte del inquilino.

6. Yo le autorizo al Village de Hanover Park a aceptar pagos parciales por parte de los inquilinos en las facturas de agua/alcantarillado de mi propiedad.

7. Yo he leído y entendido la póliza de agua del Village de Hanover Park como se enumera en Hanover Park, IL Capítulo de Código 106 y entiendo “los servicios del sistema combinado de obras hidráulicas y alcantarillado se consideran prestados al propietario del local y al ocupante del mismo y al usuario de los servicios, y el propietario y el ocupante y el usuario serán solidariamente responsables del pago de todos los cargos por dichos servicios; y dichos servicios son proporcionados al local por el Village solo con la condición de que el propietario del local y el ocupante del mismo y el usuario de los servicios sean solidariamente responsables de ello ante el Village”.

8. Yo entiendo que cualquier cargo no pagado de agua y alcantarillado por el servicio entregado a las instalaciones se convertirá en un gravamen sobre la propiedad a menos que se paguen en su totalidad de acuerdo con los términos de la póliza de agua y alcantarillado.

9. Yo le autorizo al Village de Hanover Park a mantener las facturas de agua y alcantarillado en el nombre de los inquilinos de arriba como “Cliente Asociado”, y acepto, defendiendo, indemnizo y retengo al Village, sus oficiales, funcionarios y empleados libres de cualquier y todos los reclamos, lesiones, daños, perdidas o demandas incluyendo los honorarios de abogados, que surjan de o en relación con este Acuerdo de Propietario e Inquilino de Responsabilidad del Inquilino y la póliza de agua del Village de Hanover Park.

\_\_\_\_\_  
Dueño/Propietario o Agente de Gestión

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Dirección, Num. de Tel, y Correo E. del Dueño/Propietario



## **INQUILINO**

Yo, \_\_\_\_\_, reconozco lo siguiente:  
(nombre de inquilino, por favor escriba en letra de molde)

1. Eh entrado en un acuerdo de alquiler o arrendamiento para la vivienda localizada en:  
\_\_\_\_\_, Hanover Park, Illinois.  
Enviar facturas a (solo si es diferente de arriba):\_\_\_\_\_.
2. Yo estoy en buen estado con la División de Agua y estoy al corriente con todas mis obligaciones con el Village de Hanover Park, incluyendo, pero no limitado a facturas de agua pasadas de otras direcciones de Hanover Park.
3. Yo he entrado en un acuerdo de alquiler o arrendamiento con el dueño(a)/propietario(a) para la unidad de vivienda identificada arriba. El acuerdo de alquiler/arrendamiento establece que yo soy responsable de todas las facturas de agua y alcantarillado, y que el servicio de agua y alcantarillado no está incluido en el alquiler.
4. Yo he leído y entendido la póliza de agua del Village de Hanover Park como se enumera en Hanover Park, IL Capítulo de Código 106.
5. Yo le autorizo al Village a mantenerme como "Cliente Asociado" para la cuenta de agua y alcantarillado, y que acepto asumir la responsabilidad de las facturas de agua y alcantarillado. Además, acepto, defiendo, indemnizo y retengo al Village, sus oficiales, funcionarios y empleados libres de cualquier y todos los reclamos, lesiones, daños, pérdidas o demandas incluyendo los honorarios de abogados, que surjan de o en relación con este Acuerdo de Propietario e Inquilino de Responsabilidad del Inquilino y la póliza de agua del Village de Hanover Park.

\_\_\_\_\_  
Firma de Inquilino

\_\_\_\_\_  
Numero de Teléfono  
de Inquilino